



บันทึกข้อความ

สถาบันการพัฒนาชุมชน
เลขรับที่ 4591
วันที่ 29 พ.ย. 2561
เวลา 09.04

ส่วนราชการ กองแผนงาน กลุ่มงานวิเทศสัมพันธ์ โทร. ๐ ๒๑๔๑ ๖๒๑๘

ที่ มท ๐๔๐๔.๖/ ๖๐๙๒๓

วันที่ ๒๙ พฤศจิกายน ๒๕๖๑

M
- ใจเรว)

เรื่อง ผลการประชุมระดับรัฐมนตรีกรอบความร่วมมือเอเชีย ครั้งที่ ๑๘

เรียน หัวหน้าหน่วยงานในสังกัดกรมการพัฒนาชุมชน

ด้วยกระทรวงมหาดไทย ได้นำส่งปฏิญญาบาห์เรน พร้อมทั้งคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ ที่กระทรวงการต่างประเทศจัดทำขึ้น ซึ่งเป็นเอกสารผลลัพธ์ของการประชุมระดับรัฐมนตรีกรอบความร่วมมือเอเชีย (Asia Cooperation Dialogue: ACD) ครั้งที่ ๑๘ เมื่อวันที่ ๒๐ กันยายน ๒๕๖๑ ณ สำนักงานใหญ่สหประชาชาติ นครนิวยอร์ก สหรัฐอเมริกา พร้อมทั้งปฏิญญาบาห์เรน (Bahrain Declaration) โดยคณะรัฐมนตรีได้มีมติเมื่อวันที่ ๑๔ พฤศจิกายน ๒๕๖๑ รับทราบตามที่กระทรวงการต่างประเทศเสนอ

ในการนี้ กองแผนงาน จึงขอส่งปฏิญญาบาห์เรน พร้อมทั้งคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ ที่กระทรวงการต่างประเทศจัดทำขึ้น เพื่อให้ท่านทราบและพิจารณาใช้เป็นประโยชน์ต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

๐๖๐๓๔

(นายณพรัตน์ อารังทรัพย์)

ผู้อำนวยการกองแผนงาน

เรียน ผู้อำนวยการสำนักงานพัฒนาชุมชน

- เพื่อโปรดทราบ และนำส่งเอกสารในเอกสาร

ใบส่งต่อได้รับทราบ พร้อมส่งกลับไปยังส่วนที่ต้นทาง
๑๐๒๒

๒๒

(นางสาวพรสุตา ณ สงขลา)

หัวหน้าฝ่ายอำนวยการ

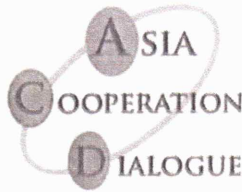
ทงท ๑๑๐๐

๑๑๑๑๑๑

(นายสมาน พัวโพธิ์)

ผู้อำนวยการสถาบันการพัฒนาชุมชน





18th Asia Cooperation Dialogue (ACD) Ministerial Meeting

New York, United States of America

20 September 2023

Bahrain Declaration

“Post-Pandemic Sustainable Recovery”

We, the Ministers of Foreign Affairs and other Heads of Delegation of the Member States of the Asia Cooperation Dialogue (ACD), namely the Islamic Republic of Afghanistan, the Kingdom of Bahrain, the People’s Republic of Bangladesh, the Kingdom of Bhutan, Brunei Darussalam, the Kingdom of Cambodia, the People’s Republic of China, the Republic of India, the Republic of Indonesia, the Islamic Republic of Iran, Japan, the Republic of Kazakhstan, the Republic of Korea, the State of Kuwait, the Kyrgyz Republic, the Lao People’s Democratic Republic, Malaysia, Mongolia, the Republic of the Union of Myanmar, Nepal, the Sultanate of Oman, the Islamic Republic of Pakistan, the State of Palestine, the Republic of the Philippines, the State of Qatar, the Russian Federation, the Kingdom of Saudi Arabia, the Republic of Singapore, the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka, the Republic of Tajikistan, the Kingdom of Thailand, the Republic of Türkiye, the United Arab Emirates, the Republic of Uzbekistan, and the Socialist Republic of Viet Nam;

HAVING met in New York, the United States of America, for the 18th Ministerial Meeting of the Asia Cooperation Dialogue (ACD) under the theme “Post-Pandemic Sustainable Recovery”;

REAFFIRMING the prevailing commitment of the Member States from the meeting in Thailand in 2002, and the ACD Summits held in Kuwait in 2012 and in Thailand in 2016, to the objectives, roles and principles of the Dialogue as a pan-Asian platform wherein high-level policy makers can exchange ideas and experiences that will contribute to future regional development of an Asian community;

GUIDED by the principles of informal dialogue, inclusiveness and complementarity, including shared interests with a commitment to strengthening cooperation, which constitute the basis of the "Spirit of ACD", as well as its values;

OBSERVING that 2022 marked the 20th Anniversary of the ACD, which had been commemorated with significant progress and achievements;

RECOGNIZING the significance in the achievement of the ACD Vision for Asia Cooperation 2030 as our aspiration and vision for pan-Asian cooperation in 2030 and the future creation of an Asian community;

EMPHASIZING the importance of implementing the ACD Blueprint 2021-2030 in the achievement of ACD Vision for Asia Cooperation 2030 and the fulfillment of the overall commitment to the 2030 Agenda for Sustainable Development;

ACKNOWLEDGING that the Governments of the Member States, through their extraordinary measures, could successfully address the COVID-19 pandemic in saving lives and protect livelihoods, and recognizing the efforts of the Member States in addressing the COVID-19 pandemic and its adverse impact as well as appreciating them for sharing of knowledge and expertise in addressing the pandemic;

FOLLOWING on the first meeting of the Chambers of Commerce and Industry of ACD Member States to identify future cooperation, including the post-COVID-19 pandemic economic recovery and facilitating supply-chain resilience;

ACKNOWLEDGING with appreciation the commitment of the Kingdom of Bahrain to host the meeting of Secretaries General of Regional and Sub-regional Organizations and Forums in Asia;

EXPRESSING FURTHER APPRECIATION to the State of Kuwait for its continued support to the ACD Secretariat and to the Secretary General and the Secretariat staff for their professionalism and continuing commitment;

DO HEREBY DECLARE TO:

1. Share experiences and best practices on policy support measures as a response to the ongoing economic and social impacts of the COVID-19 pandemic to facilitate an inclusive and sustainable recovery;
2. Ensure universal, timely and equitable access to safe, sustainable, effective, quality and affordable medical counter-measures for any future global health emergencies;
3. Promote the concept of sustainable recovery in post-pandemic healthcare, and noting in this regard the Concept Paper prepared by the Kingdom of Bahrain on "Post-Pandemic Sustainable Recovery in the Health Field", and work towards regional cooperation, in accordance with national circumstances;
4. Build resilience of public health systems and primary healthcare, including by empowering healthcare workers and volunteers to tackle health emergencies through early response and preparedness, and to identify affordable and accessible local health services;
5. Consider the "One Health" Approach, which aims to achieve optimal health and well-being outcomes through recognizing the interconnections between people, animals, plants, and their shared environment;
6. Encourage relevant Ministries of the Member States to meet and discuss combating, preventing and mitigating infectious diseases, including using "One Health" Approach, and explore integration of the modern method of prevention and treatment of infectious diseases in national healthcare delivery mechanism;

7. Explore the integration of safe and evidence-based traditional medicine in national healthcare delivery mechanisms, where applicable and as appropriate, depending on national priorities;
8. Strengthen the global health architecture as well as solidarity and collaboration to better prevent, detect, prepare for and respond to future health threats;
9. Promote digital health innovations and solutions to aid universal health coverage, improve healthcare service delivery, and for sustainable recovery in post-pandemic healthcare;
10. Emphasize the importance of an integrated healthcare system and as stated in the Ankara Declaration, adopted on 21 January 2021, encourage meetings of Public Health Ministries and other relevant agencies to share best practices, knowledge, skills and experiences in combating, preventing and mitigating infectious diseases, in particular COVID-19;
11. Enhance ACD Member States' pandemic preparedness for resilient and inclusive recovery and to ensure just and sustainable transitions, effectively guarding against present and future health, environmental and economic challenges with a special emphasis on the need and on the action to adapt to and mitigate climate change within the context of United Nations Framework Convention on Climate Change (UNFCCC), and the Paris Agreement adopted under the UNFCCC and in accordance with its principle of equity and common but differentiated responsibilities and respective capabilities, in the light of different national circumstances;

12. Accelerate the attainment of the Sustainable Development Goals in enhancing the importance of international partnership and solidarity in ensuring inclusive global recovery and accomplishment of the 2030 Agenda, leaving no one behind;
13. Encourage sustainable, affordable, reliable, inclusive, and just energy transitions in the ACD region, to create job opportunities for economic recovery and mitigate and adapt to climate change by taking also into account national circumstances, existing and emerging technologies and development priorities;
14. Enhance cooperation in science, technology and innovation through capacity building and knowledge sharing including exploring the possibility of establishing a network of research and development centers;
15. Expedite the activities of the Working Groups tasked to implement the six pillars of ACD Blueprint 2021-2030, and to encourage Member States to play a leading role through their prime-movers and co-prime movers in chairing, organizing and hosting activities;
16. Enhance sustainable tourism facilitation among Member States, promote more direct flights and mutual visits, encourage discussions on national real-time payment systems, support tourism products diversification, market surveys and joint tourism promotion;

17. Facilitate the digitalization of supply chains between the Member States of the ACD for sustainable economic recovery after crisis caused by the COVID-19 pandemic, consistent with each Member State's domestic laws, regulations, and policy;
18. Strengthen the capacity and engagement of the private sector, especially by facilitating MSMEs and start-ups' active participation in the global and regional economy, including relevant supply chains, supported by ACD Business Forum and respective Chambers of Commerce and Industries of the Member States;
19. Recall the Ankara Declaration on encouraging at least one university of each Member State to become a member of the ACD University Network (ACD-UN) to help address the challenges to human resources development and skills demand in the Post-Covid era. In this regard, Member States acknowledge with satisfaction the increasing interest of Member States' universities to join the ACD-UN;
20. Recall the decision of the Manama Declaration of 25 November 2013 in relation to the nomination of the ACD Tourism Capital, acknowledge the practice to determine the next ACD Tourism Capital; and welcome the announcement of the next Capital by the upcoming Chair;
21. Task the Senior Officials to expeditiously finalize the Guiding Principles for the Functioning of the ACD Secretariat and ACD's General Rules of Procedure for adoption at the Ministerial Meeting;

22. Encourage Member States to host activities to commemorate ACD Day in order to increase public awareness and enhance the profile and visibility of ACD;
23. Have the Chairmanship rotated from the region of South-East Asia, followed clockwise by the regions of South Asia, West Asia, Central Asia and East Asia. In this regard, assumption of the ACD Chair will be based on the principle of voluntarism. Should there be no candidate from a regional group, consideration of the Chairmanship shall be referred to the next grouping. To facilitate these procedures, the Secretary General will consult the respective groups at least three months prior to the completion of the incumbent chair's term and report to Member States on the potential candidate for the next Chairmanship. In this regard, the Ministers appreciated the efforts of the Secretary General in undertaking informal consultations which took place prior to the adoption of this Declaration.

We **EXPRESS APPRECIATION** to the Republic of Türkiye for the Chairmanship between September 2019 - November 2021, and to the Kingdom of Bahrain for the Chairmanship for the years 2021-2023, and welcome the Islamic Republic of Iran as incoming Chair.

We **THANK** the Government of the Kingdom of Bahrain for hosting the 18th ACD Ministerial Meeting and look forward to the hosting of the 3rd ACD Summit by the State of Qatar in 2023.

Adopted at New York on the sidelines of the 78th session of the United Nations General Assembly, on 20 September 2023.

- คำแปลอย่างไม่เป็นทางการ -

การประชุมระดับรัฐมนตรีกรอบความร่วมมือเอเชีย ครั้งที่ ๑๘

นครนิวยอร์ก สหรัฐอเมริกา

- ๒๐ กันยายน ค.ศ. ๒๐๒๓ -

ปฏิญญาบาร์เรน

“การฟื้นตัวอย่างยั่งยืนในระยะหลังโรคระบาด”

เรา รัฐมนตรีต่างประเทศและหัวหน้าคณะผู้แทนของประเทศสมาชิกกรอบความร่วมมือเอเชีย ประกอบด้วย สาธารณรัฐอิสลามอัฟกานิสถาน ราชอาณาจักรบาห์เรน สาธารณรัฐประชาชนบังกลาเทศ ราชอาณาจักรภูฏาน บรูไนดารุสซาลาม ราชอาณาจักรกัมพูชา สาธารณรัฐประชาชนจีน สาธารณรัฐอินเดีย สาธารณรัฐอินโดนีเซีย สาธารณรัฐอิสลามอิหร่าน ญีปุ่น สาธารณรัฐคาซัคสถาน สาธารณรัฐเกาหลี รัฐคูเวต สาธารณรัฐคีร์กีซ สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว มาเลเซีย มองโกเลีย สาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมา เนปาล รัฐสุลต่านโอมาน สาธารณรัฐอิสลามปากีสถาน รัฐบาลเลโซโท สาธารณรัฐฟิลิปปินส์ รัฐบาลตาร์ สหพันธรัฐรัสเซีย ราชอาณาจักร ราชอาณาจักรชวาบียา สาธารณรัฐสิงคโปร์ สาธารณรัฐสังคมนิยมประชาธิปไตยศรีลังกา สาธารณรัฐทาจิกิสถาน ราชอาณาจักรไทย สาธารณรัฐตุรกี สหรัฐอาหรับเอมิเรตส์ สาธารณรัฐอุซเบกิสถาน และสาธารณรัฐสังคมนิยม เวียดนาม

ได้พบหารือ ณ นครนิวยอร์ก สหรัฐอเมริกา สำหรับการประชุมระดับรัฐมนตรีกรอบความร่วมมือเอเชีย ครั้งที่ ๑๘ ภายใต้หัวข้อ “การฟื้นตัวอย่างยั่งยืนในระยะหลังโรคระบาด”

เน้นย้ำ ถึงเจตนารมณ์ร่วมกันของประเทศสมาชิกจากการประชุมที่จัดขึ้นที่ประเทศไทยเมื่อปี ค.ศ. ๒๐๐๒ และการประชุมระดับผู้นำกรอบความร่วมมือเอเชียที่จัดขึ้นที่ประเทศคูเวตเมื่อปี ค.ศ. ๒๐๑๒ และที่ประเทศไทย เมื่อปี ค.ศ. ๒๐๑๖ ต่อเป้าประสงค์ บทบาท และหลักการของกรอบการเจรจาดังกล่าว ในฐานะเวทีรวมกลุ่ม ในทวีปเอเชียสำหรับผู้กำหนดนโยบายระดับสูงสามารถแลกเปลี่ยนข้อคิดเห็น และประสบการณ์ ที่ช่วยสนับสนุนการพัฒนาในภูมิภาคไปสู่ประชาคมเอเชียในอนาคต

ตาม หลักการของการหารืออย่างไม่เป็นทางการ การมีส่วนร่วม และการพึ่งพาอาศัยกัน ในประเด็น ที่มีความสนใจร่วมกันด้วยเจตนารมณ์ที่จะกระชับความร่วมมือ ซึ่งเป็นการสร้างรากฐานและคุณค่า ของ “เจตนารมณ์ของกรอบความร่วมมือเอเชีย”

รับทราบ ว่าเมื่อปี ค.ศ. ๒๐๒๒ เป็นวาระครบรอบ ๒๐ ปีของการก่อตั้งกรอบความร่วมมือเอเชีย ซึ่งได้มีการเฉลิมฉลองความคืบหน้าและความสำเร็จที่เป็นรูปธรรม

ตระหนัก ถึงความสำคัญในการบรรลุเป้าหมายวิสัยทัศน์เอเชีย ค.ศ. ๒๐๓๐ ของกรอบความร่วมมือเอเชีย ในฐานะปณิธานและวิสัยทัศน์สำหรับความร่วมมือทวีปเอเชียทั้งหมดภายในปี ค.ศ. ๒๐๓๐ และการสร้าง ประชาคมเอเชียในอนาคต

เน้นย้ำ ความสำคัญในการดำเนินการตามแผนงานของกรอบความร่วมมือเอเชีย ค.ศ. ๒๐๒๑ - ๒๐๓๐ เพื่อให้บรรลุเป้าหมายวิสัยทัศน์เอเชีย ค.ศ. ๒๐๓๐ ของกรอบความร่วมมือเอเชีย และวาระการพัฒนายั่งยืน ปี ค.ศ. ๒๐๓๐

รับทราบ ว่ารัฐบาลของประเทศสมาชิกสามารถรับมือกับการแพร่ระบาดของโรคโควิด-๑๙ ในการรักษาชีวิตและปกป้องความเป็นอยู่ของประชาชนได้เป็นผลสำเร็จด้วยมาตรการพิเศษต่าง ๆ และตระหนักถึงความพยายามของประเทศสมาชิกในการแก้ไขปัญหาโรคระบาดโควิด-๑๙ และผลกระทบทางลบที่เกิดขึ้น และชื่นชมประเทศสมาชิกสำหรับการแลกเปลี่ยนองค์ความรู้และความเชี่ยวชาญในการจัดการกับปัญหาโรคระบาด

ติดตาม ผลการประชุมของสภาหอการค้าและสภาอุตสาหกรรมของประเทศสมาชิกรอบความร่วมมือเอเชีย ครั้งที่ ๑ เพื่อกำหนดสาขาความร่วมมือในอนาคต โดยเฉพาะการฟื้นฟูเศรษฐกิจหลังการแพร่ระบาดของโรคโควิด-๑๙ และการอำนวยความสะดวกการฟื้นตัวของห่วงโซ่อุปทาน

รับทราบด้วยความชื่นชม ต่อเจตนารมณ์ของราชอาณาจักรบาห์เรนในการเป็นเจ้าภาพการประชุมระดับเลขาธิการขององค์กรในภูมิภาคและอนุภูมิภาคและกรอบความร่วมมือต่าง ๆ ในเอเชีย

แสดงความชื่นชม ต่อรัฐคูเวตที่ให้การสนับสนุนสำนักเลขาธิการกรอบความร่วมมือเอเชียมาโดยตลอด และชื่นชมในความชำนาญและความทุ่มเทอย่างต่อเนื่องของเลขาธิการกรอบความร่วมมือเอเชียและเจ้าหน้าที่ของสำนักเลขาธิการ

ขอแถลงว่า จะ

๑. แบ่งปันประสบการณ์และแนวปฏิบัติอันเป็นเลิศเกี่ยวกับมาตรการช่วยเหลือ เพื่อรับมือกับผลกระทบทางเศรษฐกิจและสังคมจากการแพร่ระบาดของโรคโควิด-๑๙ เพื่ออำนวยความสะดวกให้เกิดการฟื้นตัวอย่างครอบคลุมและยั่งยืน
๒. สร้างความมั่นใจในการเข้าถึงมาตรการทางการแพทย์ที่ปลอดภัย ยั่งยืน มีประสิทธิภาพ คุณภาพ และในราคาที่ซื้อได้ เพื่อรับมือกับวิกฤตด้านสุขภาพของโลกอย่างครอบคลุม ทันกาล และเท่าเทียม
๓. ส่งเสริมแนวคิดเรื่องการฟื้นฟูด้านสาธารณสุขอย่างยั่งยืนในระยะหลังโรคระบาด และรับทราบในขณะเดียวกันเกี่ยวกับเอกสารแนวคิด ซึ่งจัดทำโดยราชอาณาจักรบาห์เรนเรื่อง “การฟื้นฟูด้านสาธารณสุขอย่างยั่งยืนในระยะหลังโรคระบาด” และผลักดันไปสู่ความร่วมมือในระดับภูมิภาคตามสถานการณ์ของประเทศต่าง ๆ
๔. สร้างความสามารถในการปรับตัวให้กับระบบสาธารณสุขและการบริการสุขภาพปฐมภูมิ โดยเฉพาะการเพิ่มบทบาทของบุคลากรทางการแพทย์และอาสาสมัครในการจัดการกับภาวะฉุกเฉินด้านสาธารณสุข โดยการรับมือและเตรียมความพร้อมแต่แรก ตลอดจนการกำหนดการให้บริการด้านสุขภาพในพื้นที่ด้วยราคาที่ซื้อได้และสามารถเข้าถึงได้
๕. พิจารณาแนวคิดเรื่อง “สุขภาพหนึ่งเดียว” ซึ่งมีเป้าหมายในการบรรลุผลลัพธ์สูงสุดด้านสุขภาพและสุขภาวะ โดยตระหนักถึงความเชื่อมโยงระหว่างมนุษย์ สัตว์ และพืชพรรณ รวมถึงสิ่งแวดล้อมที่อาศัยอยู่ร่วมกัน

๖. ส่งเสริมให้กระทรวงที่เกี่ยวข้องของประเทศสมาชิกพบและหารือเรื่องการแก้ไขปัญหา ป้องกัน และบรรเทาโรคติดต่อ โดยใช้แนวคิด “สุขภาพหนึ่งเดียว” และแสวงหาแนวทางบูรณาการ วิธีการป้องกันและการรักษาโรคติดต่อสมัยใหม่เข้ากับกลไกการให้บริการด้านสุขภาพระดับชาติ
๗. แสวงหาแนวทางบูรณาการการแพทย์แผนโบราณที่ปลอดภัยและมีหลักฐานเชิงประจักษ์เข้ากับกลไกการให้บริการด้านสุขภาพระดับชาติ ตามที่เห็นว่าสามารถประยุกต์ใช้ได้และเหมาะสม โดยขึ้นอยู่กับลำดับความสำคัญเร่งด่วนของประเทศ
๘. สร้างความเข้มแข็งให้กับสถาปัตยกรรมด้านสุขภาพระดับโลก รวมถึงกระชับความเป็นปึกแผ่น และความร่วมมือในการป้องกัน ตรวจจับ เตรียมความพร้อม และรับมือกับภัยคุกคามด้านสุขภาพในอนาคตให้ดียิ่งขึ้น
๙. ส่งเสริมนวัตกรรมดิจิทัลและแนวทางการแก้ปัญหาด้านสุขภาพเพื่อสนับสนุนหลักประกันสุขภาพถ้วนหน้าและปรับปรุงการให้บริการด้านสุขภาพ เพื่อการฟื้นฟูด้านสาธารณสุขอย่างยั่งยืนในระยะหลังโรคระบาด
๑๐. เน้นย้ำถึงความสำคัญของระบบการให้บริการด้านสุขภาพแบบบูรณาการ ตามที่ระบุในปฏิญญาอังการา ซึ่งรับรองเมื่อวันที่ ๒๑ มกราคม ค.ศ. ๒๐๒๑ ว่า สนับสนุนให้จัดการประชุมของกระทรวงสาธารณสุข และหน่วยงานอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้อง เพื่อแบ่งปันแนวปฏิบัติอันเป็นเลิศ องค์ความรู้ ทักษะ และประสบการณ์ ในการแก้ไขปัญหา ป้องกัน และบรรเทาโรคติดต่อ โดยเฉพาะอย่างยิ่งโรคโควิด-๑๙
๑๑. ยกระดับการเตรียมความพร้อมในการรับมือกับโรคระบาดของประเทศสมาชิกกรอบความร่วมมือเอเชีย เพื่อการฟื้นตัวที่รวดเร็วและครอบคลุม และเพื่อให้เกิดการเปลี่ยนแปลงที่เป็นธรรมและยั่งยืน และเพื่อปกป้องจากความท้าทายด้านสุขภาพ สิ่งแวดล้อม และเศรษฐกิจทั้งในปัจจุบันและอนาคต อย่างมีประสิทธิภาพ โดยให้ความสำคัญเป็นพิเศษเกี่ยวกับความจำเป็นและการดำเนินการเพื่อปรับตัว และบรรเทาผลกระทบจากการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศภายในบริบทของกรอบอนุสัญญาสหประชาชาติว่าด้วยการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ และความตกลงปารีสที่รับรองภายใต้อนุสัญญาสหประชาชาติว่าด้วยการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ และเป็นไปตามหลักการของความเสมอภาค และความรับผิดชอบร่วมกัน โดยแยกไปตามศักยภาพและบริบทของประเทศที่แตกต่างกันไป
๑๒. เร่งรัดการบรรลุเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืนเพื่อส่งเสริมความสำคัญของความเป็นพันธมิตรระหว่างประเทศและความเป็นปึกแผ่น เพื่อทำให้เกิดการฟื้นฟูระดับโลกอย่างครอบคลุม และการบรรลุวาระ ค.ศ. ๒๐๓๐ โดยไม่ทิ้งใครไว้ข้างหลัง
๑๓. ส่งเสริมให้เกิดการเปลี่ยนแปลงทางพลังงานที่ยั่งยืน ราคาต่ำ เชื่อถือได้ ครอบคลุมและยุติธรรม ในภูมิภาคกรอบความร่วมมือเอเชีย เพื่อสร้างโอกาสทางอาชีพสำหรับการฟื้นฟูเศรษฐกิจ และบรรเทา และปรับตัวให้เข้ากับภาวะการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ โดยคำนึงถึงบริบทของประเทศ เทคโนโลยีที่มีอยู่ในปัจจุบันและที่อุบัติใหม่ และลำดับความสำคัญเร่งด่วนด้านการพัฒนา
๑๔. ยกระดับความร่วมมือด้านวิทยาศาสตร์ เทคโนโลยี และนวัตกรรม ด้วยการพัฒนาศักยภาพ และการแบ่งปันองค์ความรู้ ตลอดจนการพิจารณาความเป็นไปได้ในการจัดตั้งเครือข่ายของศูนย์วิจัยและพัฒนาต่าง ๆ
๑๕. เร่งรัดการดำเนินกิจกรรมต่าง ๆ ของคณะทำงานที่ได้รับมอบหมายให้ขับเคลื่อน ๖ เสาความร่วมมือตามแผนงานของกรอบความร่วมมือเอเชีย ปี ค.ศ. ๒๐๒๑ - ๒๐๓๐ และสนับสนุนให้ประเทศสมาชิกแสดงบทบาทนำผ่านการเป็นผู้ขับเคลื่อนหลัก และผู้ร่วมขับเคลื่อนหลักในการเป็นประธาน และเจ้าภาพจัดกิจกรรมต่าง ๆ

๑๖. ยกกระตือรือร้นการอำนวยความสะดวกด้านการท่องเที่ยวอย่างยั่งยืนระหว่างประเทศสมาชิก ส่งเสริมให้มีความเชื่อมโยงและการเดินทางระหว่างกันมากขึ้น [ส่งเสริมให้มีการหารือเรื่องระบบการชำระเงินแบบทันทีในระดับประเทศ] สนับสนุนความหลากหลายของผลิตภัณฑ์การท่องเที่ยว การสำรวจตลาด และการส่งเสริมการท่องเที่ยวร่วมกัน
๑๗. อำนวยความสะดวกการปรับห่วงโซ่อุปทานไปสู่ดิจิทัลระหว่างประเทศสมาชิกกรอบความร่วมมือเอเชีย เพื่อการฟื้นตัวทางเศรษฐกิจอย่างยั่งยืนภายหลังวิกฤตที่เกิดจากปัญหาการแพร่ระบาดของโรคโควิด-๑๙ โดยให้เป็นไปตามกฎหมาย ข้อบังคับ และนโยบายภายในของแต่ละประเทศสมาชิก
๑๘. เสริมสร้างศักยภาพและการมีส่วนร่วมของภาคเอกชน โดยเฉพาะการอำนวยความสะดวกแก่กลุ่มวิสาหกิจขนาดกลาง ขนาดย่อม และรายย่อย และกลุ่มวิสาหกิจเริ่มต้นให้มีส่วนร่วมอย่างแข็งขันในเศรษฐกิจระดับโลกและระดับภูมิภาค ตลอดจนห่วงโซ่อุปทานต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้อง ด้วยการสนับสนุนของเวทีประชุมภาคธุรกิจของกรอบความร่วมมือเอเชีย และสภาการค้าและสภาอุตสาหกรรมของประเทศสมาชิกกรอบความร่วมมือเอเชีย
๑๙. ระลึกถึงปัญญาangkaraที่ส่งเสริมให้มหาวิทยาลัยของแต่ละประเทศสมาชิกอย่างน้อย ๑ แห่ง เข้าร่วมเป็นสมาชิกเครือข่ายมหาวิทยาลัยแห่งกรอบความร่วมมือเอเชีย เพื่อช่วยรับมือกับความท้าทายด้านการพัฒนาทรัพยากรมนุษย์และทักษะที่ต้องการในยุคหลังโรคระบาด ในการนี้ ประเทศสมาชิกรับทราบด้วยความยินดีที่มหาวิทยาลัยของประเทศสมาชิกมีความสนใจเข้าร่วมเครือข่ายมหาวิทยาลัยแห่งกรอบความร่วมมือเอเชียมากขึ้น
๒๐. ระลึกถึงข้อมติของปฏิญญามานามาเมื่อวันที่ ๒๕ พฤศจิกายน ค.ศ. ๒๐๑๓ เกี่ยวกับการเสนอเมืองหลวงด้านการท่องเที่ยวแห่งกรอบความร่วมมือเอเชีย รับทราบแนวปฏิบัติในการคัดเลือกเมืองหลวงด้านการท่องเที่ยวแห่งกรอบความร่วมมือเอเชียในครั้งถัดไป และยินดีที่จะมีการประกาศเมืองหลวงด้านการท่องเที่ยวแห่งกรอบความร่วมมือเอเชียครั้งถัดไป โดยประธานที่จะเข้ารับตำแหน่งถัดไป
๒๑. มอบหมายให้เจ้าหน้าที่อาวุโสเร่งรัดการจัดทำเอกสารแนวปฏิบัติในการบริหารองค์กรของสำนักเลขาธิการกรอบความร่วมมือเอเชีย และหลักเกณฑ์ทั่วไปเกี่ยวกับขั้นตอน เพื่อรับรองในที่ประชุมระดับรัฐมนตรีกรอบความร่วมมือเอเชียครั้งต่อไป
๒๒. ส่งเสริมให้ประเทศสมาชิกเป็นเจ้าภาพจัดกิจกรรมเพื่อเฉลิมฉลองวันกรอบความร่วมมือเอเชีย เพื่อเพิ่มความตระหนักรู้ของสาธารณชนและเสริมสร้างภาพลักษณ์และรูปธรรมของกรอบความร่วมมือเอเชีย
๒๓. ให้มีการหมุนเวียนการดำรงตำแหน่งประธานจากภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ และเวียนภูมิภาคตามเข็มนาฬิกาไปยังเอเชียใต้ เอเชียตะวันตก เอเชียกลาง และเอเชียตะวันออก ตามลำดับ ทั้งนี้ การดำรงตำแหน่งประธานกรอบความร่วมมือเอเชียจะยึดหลักการของความสมัครใจเป็นบรรทัดฐาน ในกรณีที่ไม่มีผู้สมัครจากภูมิภาคในขณะนั้น การคัดเลือกผู้ดำรงตำแหน่งประธานจะถูกส่งต่อไปยังกลุ่มภูมิภาคถัดไป และเพื่อเป็นการอำนวยความสะดวกตามแนวปฏิบัติดังกล่าว เลขาธิการจะต้องหารือกับกลุ่มภูมิภาคต่าง ๆ เป็นระยะเวลาไม่น้อยกว่า ๓ เดือน ก่อนประเทศที่ดำรงตำแหน่งประธานจะสิ้นสุดวาระ และรายงานต่อประเทศสมาชิกเกี่ยวกับผู้สมัครที่มีศักยภาพในการดำรงตำแหน่งประธานวาระถัดไป ในการนี้ รัฐมนตรีขอชื่นชมในความพยายามของเลขาธิการในการจัดการหารืออย่างไม่เป็นทางการ ซึ่งจัดขึ้นก่อนการรับรองปฏิญญาฉบับนี้

เราขอแสดงความชื่นชมต่อสาธารณรัฐตุรกีสำหรับการดำรงตำแหน่งประธานระหว่างเดือนกันยายน ค.ศ. ๒๐๑๙ - เดือนพฤศจิกายน ค.ศ. ๒๐๒๑ และต่อราชอาณาจักรบาห์เรนสำหรับการดำรงตำแหน่งประธาน วาระปี ค.ศ. ๒๐๒๑ - ๒๐๒๓ และยินดีกับสาธารณรัฐอิสลามอิหร่านที่จะดำรงตำแหน่งประธานในวาระถัดไป

เราขอขอบคุณรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรบาห์เรนสำหรับการเป็นเจ้าภาพการประชุมระดับรัฐมนตรีกรอบความร่วมมือเอเชีย ครั้งที่ ๑๘ และมุ่งหวังต่อการเป็นเจ้าภาพการประชุมระดับผู้นำกรอบความร่วมมือเอเชีย ครั้งที่ ๓ ของรัฐกาตาร์ในปี ค.ศ. ๒๐๒๓

รับรองที่นครนิวยอร์ก ในช่วงการประชุมสมัชชาสหประชาชาติ สมัยสามัญ ครั้งที่ ๗๘ ในวันที่ ๒๐ กันยายน ค.ศ. ๒๐๒๓